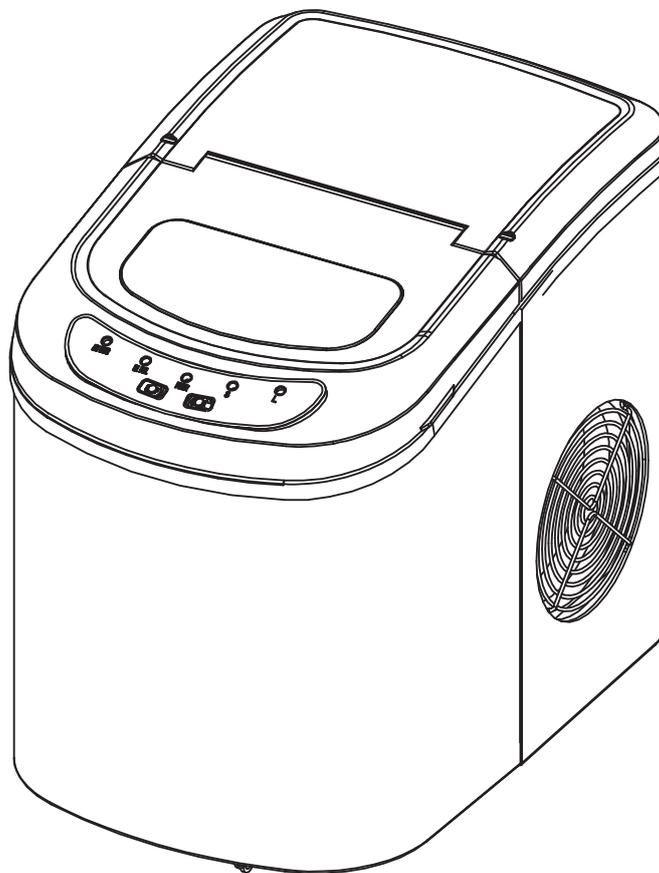




TRAGBARER AUTOMATISCHER EISWÜRFELBEREITER



EM 1224, EM 1225, EM 1226

BEDIENUNGSANLEITUNG

Es ist wichtig, dass Sie diese Anleitungen vor der Benutzung Ihres tragbaren automatischen Eiswürfelbereiters lesen. Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, dass Sie sie an einem sicheren Platz für zukünftige Referenzen aufbewahren.

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.....	2
IHREN EISWÜRFELBEREITER FÜR DIE BENUTZUNG VORBEREITEN.....	3
DER AUFBAU IHRES GERÄTS.....	6
Allgemeine Anleitung.....	6
Bedienfeldelemente und deren Funktion.....	7
BEDIENSCHRITTE UND WARTUNG.....	8
IHREN EISWÜRFELBEREITER AUSPACKEN.....	8
IHREN EISWÜRFELBEREITER ANSCHLIESSEN.....	8
IHREN EISWÜRFELBEREITER REINIGEN UND WARTEN.....	8
IHREN EISWÜRFELBEREITER BENUTZEN.....	9
FEHLERBEHEBUNG.....	10
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN UND SCHALTBILD.....	11
EXPLOSIONSDARSTELLUNG.....	12
Garantieinformation.....	13
Entsorgung	14
Konformität	15

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Ihre und die Sicherheit Dritter ist sehr wichtig.

In dieser Bedienungsanleitung und bei Ihrem Gerät stellen wir viele Sicherheitsmitteilungen bereit.

Bitte lesen und beachten Sie alle Sicherheitsmitteilungen.

Dies ist das Gefahrensymbol:



Alle Sicherheitsmitteilungen stehen nach einem Sicherheitswarnsymbol mit dem darauffolgenden Wort „GEFAHR“ oder „ACHTUNG“.

 **GEFAHR**

 **ACHTUNG!**

Diese Worte bedeuten:

Sie können getötet oder schwer verletzt werden, wenn Sie nicht unverzüglich nachstehende Anweisungen befolgen.

Jede Sicherheitsmitteilung informiert Sie darüber, um welche potentielle Gefahr es sich handelt, wie Sie die Möglichkeit einer Verletzung reduzieren können und was geschehen kann, wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen.

IHREN EISWÜRFELBEREITER FÜR DIE BENUTZUNG VORBEREITEN

Wenn Sie elektrische Geräte benutzen, dann befolgen Sie jederzeit die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen, um das Risiko von Brand, elektrischem Schock und/oder Personenverletzungen oder Beschädigungen von Eigentum zu reduzieren. Lesen Sie alle Anweisungen durch, bevor Sie ein Gerät benutzen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelndem Kenntnisstand bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen darüber erhalten haben, wie das Gerät auf sichere Weise zu bedienen ist und die mögliche Unfallgefahr bei Nichteinhaltung verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Betreiben Sie dieses oder andere Geräte nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
Dieser Eiswürfelbereiter muss so aufgestellt werden, dass dessen Netzstecker erreichbar ist.
Stecken Sie den Netzstecker nur in polrichtig installierte Netzsteckdosen. An dieser Netzsteckdose sollten keine weiteren Geräte angeschlossen sein/werden. Achten Sie auf einen ordnungsgemäßen Sitz des Netzsteckers in der Netzsteckdose.
- Führen Sie das Netzkabel weder über Teppichbelag noch sonstige Wärmeisolatoren. Bedecken Sie das Netzkabel nicht. Halten Sie das Netzkabel von stark begangenen Bereichen fern und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Wir empfehlen Ihnen, keine Verlängerungskabel zu verwenden, weil diese überhitzen und so zu Brand führen könnten. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, dann muss dieses mindestens einen Leitungsquerschnitt von 0,75 mm² sowie einen für mindestens 16 A/250 V~ zugelassenen Netzstecker besitzen.
- Trennen Sie den Eiswürfelbereiter vom Stromnetz, bevor Sie ihn reinigen, warten oder Reparaturen an ihm durchführen.
- Besondere Vorsicht und angemessene Beaufsichtigung sind notwendig, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Verwenden Sie Ihren Eiswürfelbereiter nicht im Freien. Halten Sie Ihren Eiswürfelbereiter von direkter Sonneneinstrahlung fern und achten Sie darauf, dass zwischen Geräterückseite und Wand mindestens 10 cm Freiraum vorhanden ist. Halten Sie des Weiteren um das Gerät herum einen Mindestabstand von 10 cm ein.

- Verwenden Sie keine andere Flüssigkeit als Wasser, um Eiswürfel herzustellen.
- Reinigen Sie Ihren Eiswürfelbereiter nicht mit brennbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können Brand- oder Explosionsgefahr hervorrufen.
- Kippen Sie das Gerät nicht.
- Wenn Sie den Eiswürfelbereiter im Winter von draußen hereinholen, dann lassen Sie ihn ein paar Stunden akklimatisieren, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anleitungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät muss geerdet werden.
- Lagern Sie keine explosiven Objekte wie Aerosoldosen, die brennbare Treibmittel enthalten, in diesem Gerät.
- Dieses Gerät ist für den privaten Gebrauch und für ähnliche Anwendungen bestimmt, wie
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser und Anwendung durch Hotel- und Moteltäste sowie in anderen Wohnumgebungen;
 - Frühstückspensionen;
 - Catering und ähnlichen, nicht dem Verkauf dienenden Anwendungen.



- **Achtung: Brandgefahr durch verwendete entflammbare Materialien.**
Bitte folgen Sie den örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Geräten mit entflammbaren Treibmitteln.
- ACHTUNG: Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im Gerät oder Einbauschränk.
- ACHTUNG: Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- ACHTUNG: Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder Mittel, um den Abtau- oder Eiswürfelgewinnungsprozess zu beschleunigen.
- ACHTUNG: Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte im Inneren des Eiswürfelbereiters.

WICHTIG:

Die Adern dieses Netzkabels besitzen den nachstehend beschriebenen Farbcode:

Grün oder Grün mit gelben Streifen:

Schutzleiter

Blau:

Nullleiter

Braun:

Stromführender Leiter

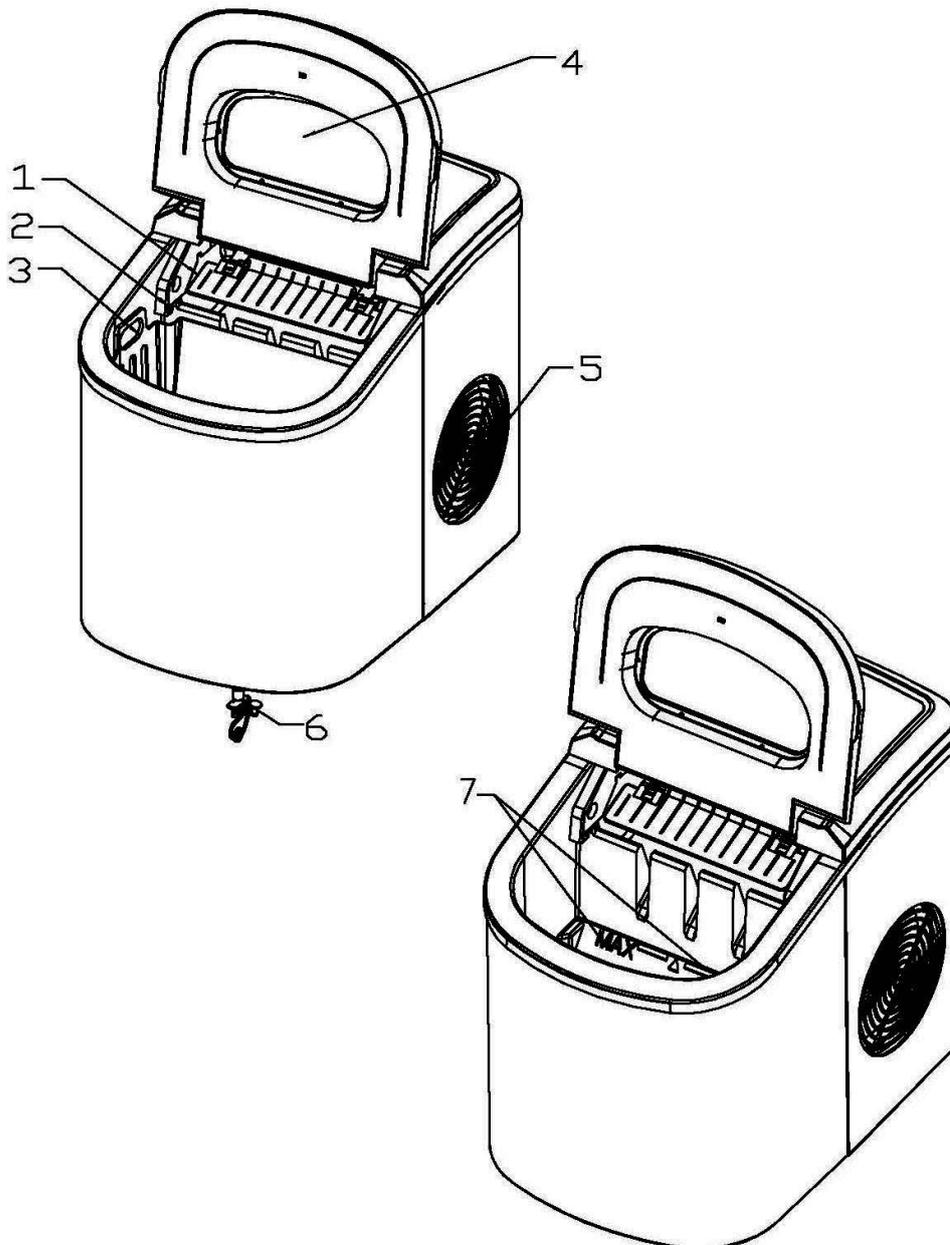
Das Gerät muss auf einer ebenen oder flachen Oberfläche aufgestellt werden, um Unfällen durch unsicheren Stand des Geräts vorzubeugen.

DER AUFBAU IHRES GERÄTS

Allgemeine Anleitung

1. Eiskwürfelöffel
2. Eiskwürfelbehälter-voll-Sensor
3. Eiskwürfelbehälter
4. Deckel mit transparentem Sichtfenster
5. Luftauslass
6. Wasserablassverschluss: Am Gerät vorn unten.
7. MAXIMALE WASSERHÖHE: _____ ▲ _____

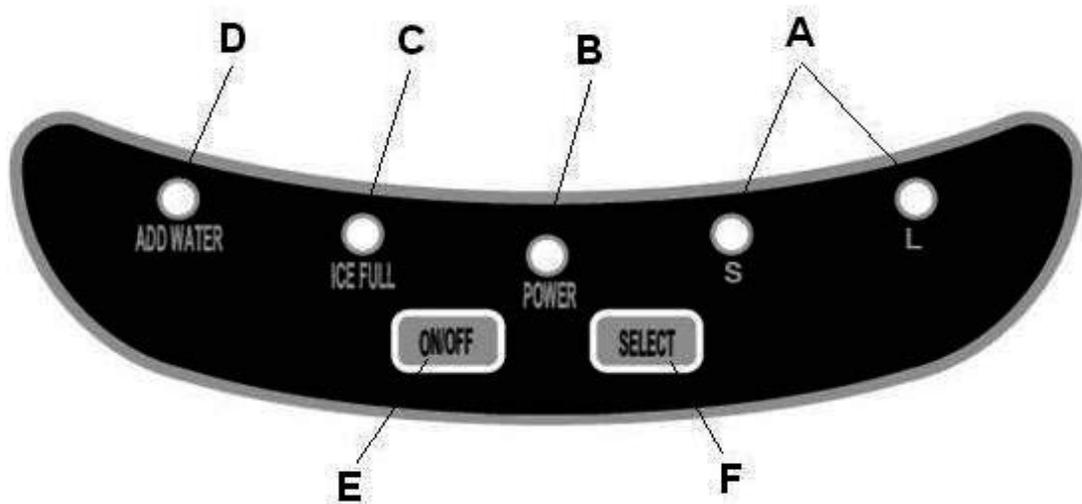
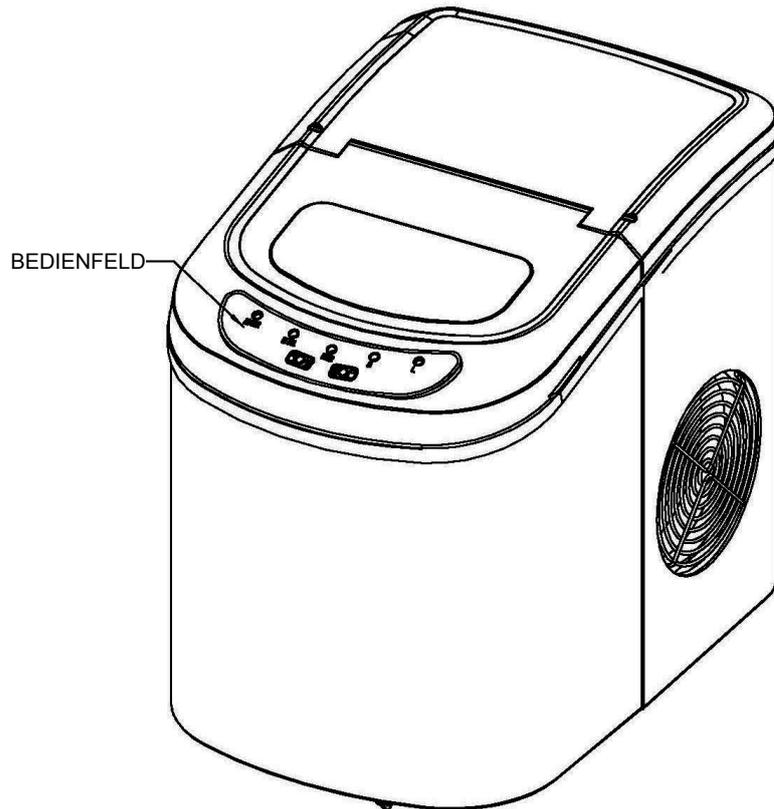
Wenn Sie den Eiskwürfelbehälter herausnehmen, können Sie die Markierung für die maximale Wassereinfüllhöhe sehen.



Bedienfellelemente und deren Funktion

Bedienfeld: Über das berührungsempfindliche Display leicht zu bedienende, sichtbare Funktionseinstellung.

- A. Anzeige der ausgewählten Eiswürfelgröße: Klein und groß.
- B. Betriebsanzeige
- C. Anzeige Eiswürfelbehälter voll
- D. Anzeige Wasser unzureichend
- E. Taste zum Ein/Ausschalten des Geräts.
- F. Taste für die Auswahl der Eiswürfelgröße.



BEDIENSCHRITTE UND WARTUNG

IHREN EISWÜRFELBEREITER AUSPACKEN

1. Entfernen Sie die Außen- und Innenverpackung. Überprüfen Sie, ob sich darin der Eiswürfelbehälter und der Eiswürfelloffel befinden. Bitte setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung, wenn irgendwelche Teile fehlen sollten.
2. Entfernen Sie die Klebestreifen, mit denen der Eiswürfelschieber, der Eiswürfelbehälter und der Eiswürfelloffel befestigt sind. Reinigen Sie den Wassertank und den Eiswürfelbehälter.
3. Stellen Sie den Eiswürfelbereiter so auf eine ebene und waagerechte Arbeitsplatte, dass er keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderen Hitzequellen (z. B. einem Ofen, Herd, Heizkörper) ausgesetzt ist. Stellen Sie sicher, dass auf der Rückseite sowie der linken und rechten Seite mindestens 10 mm Freiraum zur Wand vorhanden ist.
4. Warten Sie ca. eine Stunde, bevor Sie den Eiswürfelbereiter ans Stromnetz anschließen, damit sich das Kühlmittel setzen kann.
5. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass dessen Netzstecker erreichbar ist.

ACHTUNG: Nur mit Trinkwasser befüllen. Verwenden Sie nur Trinkwasser.

IHREN EISWÜRFELBEREITER ANSCHLIESSEN



GEFAHR

*** Die unsachgemäße Benutzung des Netzsteckers mit Schutzleiter kann zur Gefährdung durch elektrischen Schlag führen. Setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung, wenn das Netzkabel beschädigt ist.**

1. Dieses Gerät muss zu Ihrer Sicherheit ordnungsgemäß geerdet sein. Um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu minimieren, besitzt das Netzkabel dieses Geräts einen Netzstecker mit Schutzleiter, der in Standardnetzsteckdosen mit Schutzleiter passt.
2. Schließen Sie Ihr Gerät an einer einzelnen, ordnungsgemäß installierten Netzsteckdose mit Schutzleiter an. Vermeiden Sie jegliche durch was auch immer herbeigeführte Beschädigung des Netzstecker-Schutzleiters. Fragen Sie bei Unklarheiten bezüglich der Stromführung und/oder des Schutzleiters eine qualifizierte Elektrofachkraft.
3. Dieses Gerät benötigt eine Standardnetzsteckdose mit Schutzleiter, an der eine Spannung von 220 – 240 V/50 Hz anliegt.

IHREN EISWÜRFELBEREITER REINIGEN UND WARTEN

Es wird ausdrücklich empfohlen, dass Sie Ihren Eiswürfelbereiter vor der Benutzung gründlich reinigen.

1. Nehmen Sie den Eiswürfelbehälter heraus.
2. Reinigen Sie den Innenbereich mit einem milden Reinigungsmittel, Wasser und einem feuchten Tuch.

3. Spülen Sie dann die Innenteile mit Wasser ab und lassen Sie das Wasser ab, indem Sie den Wasserablassverschluss am Gerät vorn unten öffnen.
4. Die Außenseite des Eiswürfelbereiters sollte regelmäßig mit einer milden Reinigungslösung und warmem Wasser gereinigt werden.
5. Trocknen Sie das Gerät mit einem sauberen weichen Tuch innen und außen.
6. Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, dann lassen Sie das Wasser vollständig ab und lassen Sie anschließend das Geräteinnere vollständig trocknen.

IHREN EISWÜRFELBEREITER BENUTZEN

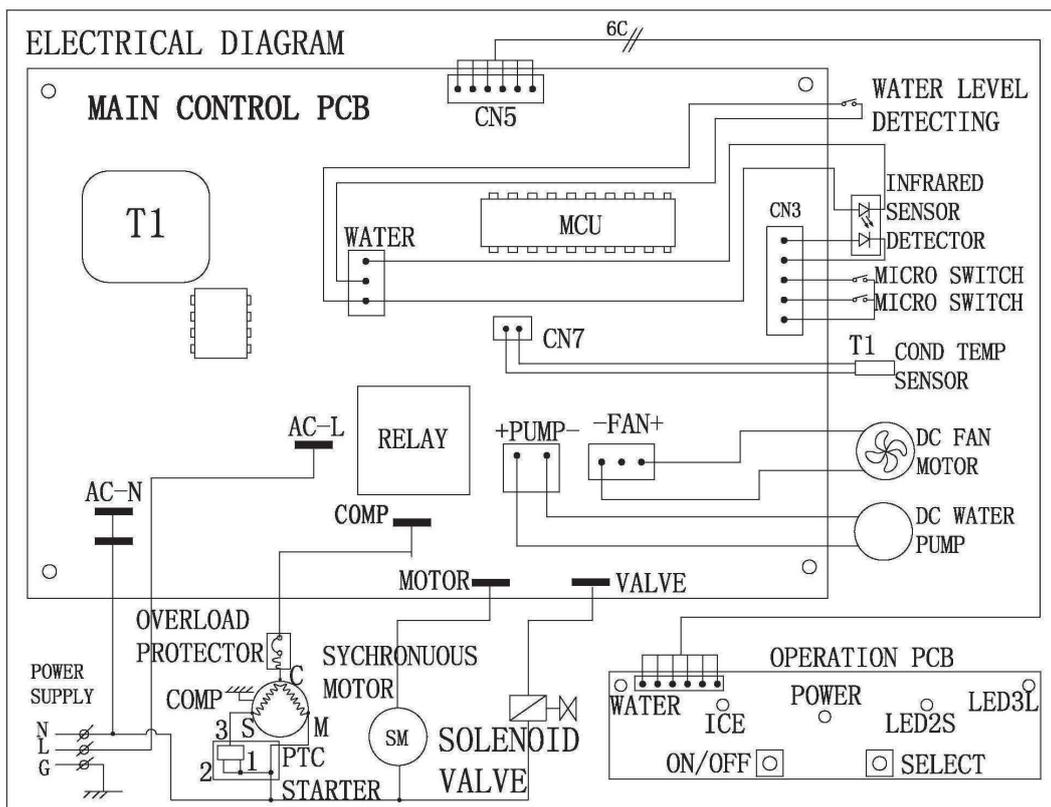
1. Öffnen Sie die Abdeckung, nehmen Sie den Eiswürfelbehälter heraus und füllen Sie dann Wasser in den Wassertank.
Die Wassereinfüllhöhe darf die Markierung MAXIMUM nicht überschreiten.
2. Drücken Sie die Bedienfeldtaste „ON/OFF“, um den Eiswürfelherstellungszyklus zu starten.
3. Wählen Sie über die Taste „SELECT“ die gewünschte Eiswürfelgröße aus. Bei einer Raumtemperatur unter 15 °C ist es empfehlenswert, die kleinen Eiswürfel zu wählen, um ein Aneinanderheften der Eiswürfel zu vermeiden.
4. Ein Eiswürfelherstellungszyklus dauert je nach ausgewählter Eiswürfelgröße und Raumtemperatur ca. 6 – 13 Minuten. Die empfohlene Raumtemperatur beträgt 10 °C – 43 °C.
5. Wenn die Wasserpumpe kein Wasser mehr fördern kann, dann unterbricht der Eiswürfelbereiter automatisch seinen Betrieb und die Anzeige „Add Water“ leuchtet. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“, füllen Sie dann Wasser bis maximal zur Markierung für die maximale Wassereinfüllhöhe ein und drücken Sie anschließend erneut die Taste „ON/OFF“, um das Gerät wieder einzuschalten. Lassen Sie das Kältemittel im Verdichter mindestens 3 Minuten ruhen, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
6. Das Gerät unterbricht die Eiswürfelherstellung, wenn der Eiswürfelbehälter gefüllt ist, was durch Leuchten der Anzeige „Ice Full“ signalisiert wird. **Achtung: Direkte Sonneneinstrahlung oder Sonnenlichtreflektionen können zur Fehlfunktion des IR-Sensors führen. Wenn das Gerät die Eiswürfelherstellung selbst dann nicht unterbricht, wenn Eiswürfel sich vor dem IR-Sensor befinden, dann stellen Sie das Gerät an einen Ort mit weniger oder keinem Sonnenlicht.**
7. Wechseln Sie das Wasser im Wassertank mindestens einmal alle 24 Stunden, um einen angemessenen Hygienegrad sicherzustellen.
Lassen Sie das Wasser vollständig ab und das Gerät vollständig trocknen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

FEHLERBEHEBUNG

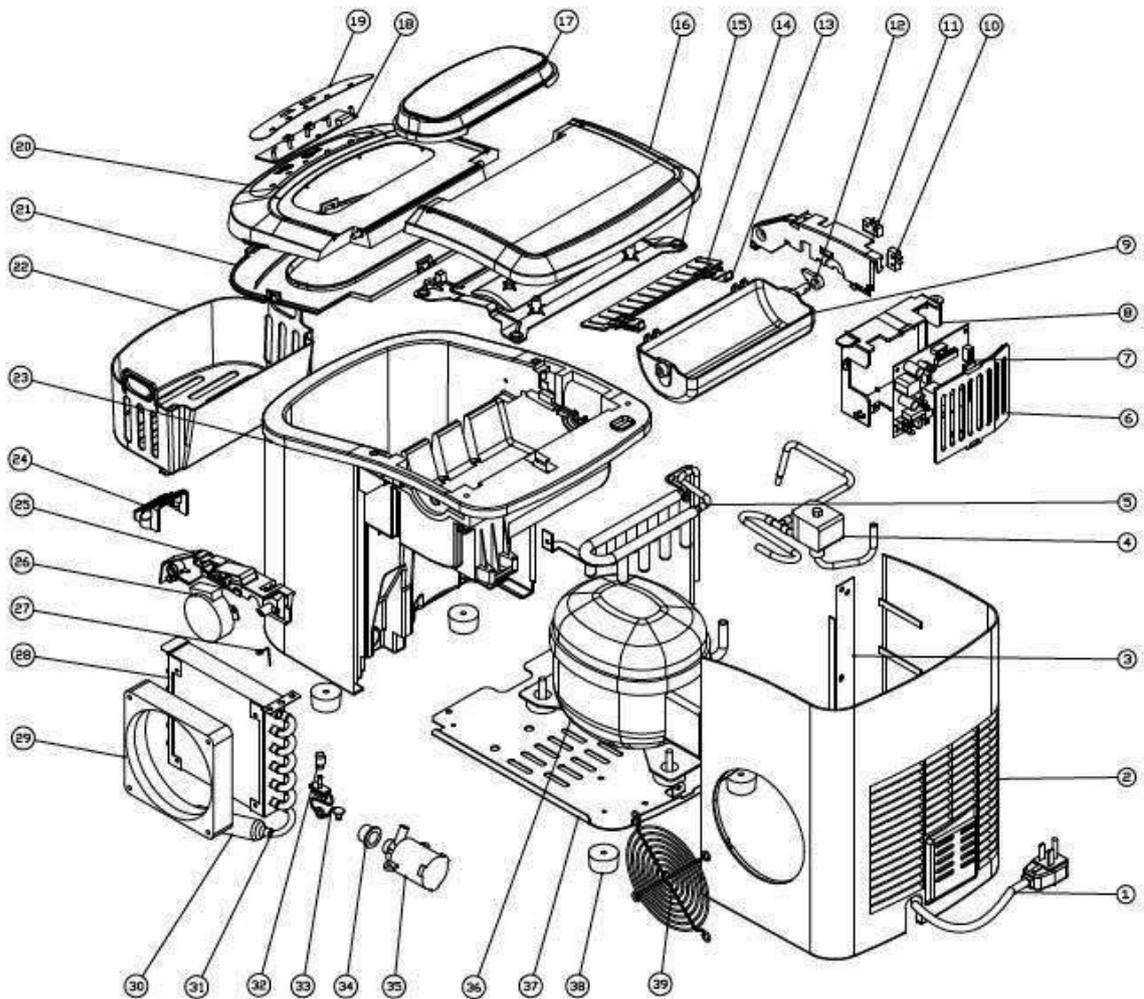
PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG:
Die „Add Water“-Anzeige leuchtet.	Wasser unzureichend.	Stoppen Sie den Eiswürfelbereiter, füllen Sie dann Wasser nach und drücken Sie anschließend erneut die Taste „ON/OFF“, um den Betrieb des Geräts fortzusetzen.
Die Anzeige „Ice Full“ leuchtet.	Der Eiswürfelbehälter ist mit Eiswürfeln gefüllt.	Nehmen Sie die Eiswürfel aus dem Eiswürfelbehälter. Wenn Sie die Taste „Select“ 5 Sekunden gedrückt halten, dann führt das Gerät 10 Eiswürfelherstellungszyklen aus, auch wenn die Anzeige „Ice Full“ leuchtet.
Die Eiswürfel kleben zusammen.	Der Eiswürfelherstellungszyklus ist zu lang.	Stoppen Sie den Eiswürfelbereiter und setzen Sie dessen Betrieb fort, wenn die Eiswürfel schmelzen. Wählen Sie bei der Eiswürfelgröße die kleinen Eiswürfel aus.
	Die Wassertemperatur im Tank ist zu niedrig.	Ersetzen Sie das Wasser. Die empfohlene Wassertemperatur beträgt 8 – 32 °C.
Der Eiswürfelherstellungszyklus wird normal ausgeführt, aber es bilden sich keine Eiswürfel.	Die Raumtemperatur oder die Wassertemperatur im Wassertank ist zu hoch.	Die Raumtemperatur sollte 5 – 40 °C und die Wassertemperatur 8 – 32 °C betragen.
	Das Kühlmittelsystem ist undicht.	Lassen Sie es durch eine qualifizierte Servicefachkraft überprüfen.
	Eine Kühlmittelleitung ist verstopft.	Lassen Sie es durch eine qualifizierte Servicefachkraft überprüfen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN UND SCHALTBILD

Modell	EM1224, EM1225, EM1226
Schutzklasse	I
Klimatyp	SN/N/ST/T
Leistung	220 - 240 V/50 Hz
Strom bei der Eiswürfelherstellung	0,7 A
Strom bei der Eiswürfelgewinnung	1,0 A
Kältemittel	R600a/26g
Gewicht (Netto)	7,8 kg
Treibmittel	C ₅ H ₁₀
Gehäuse	Kunststoff



EXPLOSIONSDARSTELLUNG



- | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Netzkabel | 2. Rückwand | 3. Verstärkungsstrebe |
| 4. Magnetventil | 5. Verdampfer | 6. Abdeckung Steuerkasten |
| 7. Hauptplatine | 8. Steuerkasten | 9. Eiswürfelherstellungsschale |
| 10. Mikroschalter | 11. Tankhalterung innen links | 12. Nocke |
| 13. Verbindung Eiswürfellöffel | 14. Eiswürfellöffel | 15. Hinteres Deckelsegment unten |
| 16. Hinteres Deckelsegment oben | 17. Transparentes Sichtfenster | 18. Leiterplatte der Anzeige |
| 19. Touchpad | 20. Vorderes Deckelsegment oben | 21. Vorderes Deckelsegment unten |
| 22. Eiswürfelbehälter | 23. Schaumisoliation | 24. Wasserfilter |
| 25. Tankhalterung innen rechts | 26. Synchronmotor | 27. Edelstahldraht |
| 28. Kondensator | 29. Lüfter-Gleichstrommotor | 30. Filtertrockner |
| 31. Kupferrohrfilter | 32. Wasserablass-Silikonstopfen | 33. Wasserablass-Nylonstopfen |
| 34. Silikonpumpendichtung | 35. Gleichstromwasserpumpe | 36. Kompressor |
| 37. Platte unten | 38. Gummistandfuß | 39. Luftgitter |

Garantieinformation

- **ACHTUNG:** Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im Gerät oder Einbauschränk.
- **ACHTUNG:** Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.

Der Hersteller gewährt eine Garantie von mindestens 1 Jahr (Deutschland: 2 Jahre) in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Regelungen des Landes, in dem der Kunde ansässig ist, beginnend mit dem Datum, an dem die Eiswürfelmaschine an den Kunden verkauft worden ist.

Die Garantie deckt dabei nur Material- und Verarbeitungsfehler ab.

Reparaturen dürfen in der Garantiezeit nur von einer autorisierten Vertragswerkstatt durchgeführt werden. Wenn Sie einen Garantieanspruch stellen, ist der Original-Kaufbeleg (mit Kaufdatum) beizulegen.

Keine Garantie wird gewährt im Fall von:

- Normalen Abnutzungserscheinungen
- Unsachgemäßer Verwendung wie beispielsweise Überlasten der Eiswürfelmaschine, Verwendung von nicht-zertifiziertem Zubehör usw.
- Gewalteinwirkung, Beschädigung durch höhere Gewalt
- Beschädigungen, die auf die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind wie beispielsweise der Anschluss an eine nicht unterstützte Spannungsquelle, Nichteinhaltung der Aufbauanleitung usw.
- Teilweise oder vollständige Demontage der Eiswürfelmaschine

Entsorgung



DE Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern eine separate Entsorgung erfordert. Sie können das Altgerät kostenfrei bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, z.B. einem Wertstoffhof, abgeben. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Alternativ können Sie kleine Elektroaltgeräte mit einer Kantenlänge bis zu 25 cm bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mind. 400 m² oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mind. 800 m², die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgeben. Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Geräts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Bezüglich der Modalitäten der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bitte Entnehmen Sie – sofern möglich – vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können.

Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Gerät selbst verantwortlich sind.



AT Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern eine separate Entsorgung erfordert. Sie können das Altgerät kostenfrei bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, z.B. einem Wertstoffhof, abgeben. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Alternativ können Sie Elektroaltgeräte beim Kauf eines neuen Geräts der gleichen Art und mit derselben Funktion bei einem stationären Händler unentgeltlich zurückgeben. Bezüglich der Modalitäten der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bitte Entnehmen Sie – sofern möglich – vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können.

Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Gerät selbst verantwortlich sind.

Das Gerät kann Stoffe enthalten, die bei falscher Entsorgung Umwelt und menschliche Gesundheit gefährden können. Das Materialrecycling hilft, Abfall zu reduzieren und Ressourcen zu schonen. Durch die getrennte Sammlung von Altgeräten und deren Recycling tragen Sie zur Vermeidung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei.

Konfirmität

Hinweise zur Konformität

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen Bestimmungen der Richtlinien, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU & 1907/2006/EC



Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter: <https://www.nabo.at>

Hersteller / Importeur:

Baytronic Handels GmbH Harterfeldweg 4; A-4481 Asten www.nabo.at | office@baytronic.at